ITALIANO	ENGLISH
TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO CROMODORA WHEELS SPA	**TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE CROMODORA WHEELS SPA**
1) TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO 1.1 I presenti Termini e Condizioni di Acquisto ("**Termini**") regolano tutti i Contratti tra Cromodora Wheels SpA ("**Cromodora**") e il Fornitore. Cromodora si riserva il diritto di modificare in ogni momento le presenti Condizioni. Le modifiche avranno efficacia a far data dal giorno della loro pubblicazione al predetto link, restando inteso che esse saranno comunicate al Fornitore a mezzo e-mail entro un ragionevole lasso di tempo.	**1) TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE** 1.1 These Terms and Conditions of Purchase ("**Terms**") shall govern all Contracts between Cromodora Wheels SpA (**"Cromodora"**) and the Supplier. Cromodora reserves the right to amend anytime these Terms. The amended provisions shall take effect on the date of their publication, being understood that the amendments will be communicated to the Supplier within a reasonable time.
1.2 Il Contratto tra Cromodora e il Fornitore è composto dai seguenti documenti, elencati in ordine crescente di priorità, e da ogni altro documento sottoscritto dal Fornitore al momento dell'inserimento nel paniere dei potenziali fornitori di Cromodora: 1. i presenti Termini e Condizioni di Acquisto; 2. a seconda dei casi, l'Accordo Quadro e i suoi allegati; 3. l'Ordine(i) quadro(i) o l'Ordine(i) chiuso(i) ("**Ordine(i) d'acquisto**"), come emesso, in base al quale Cromodora acquista il(i) Prodotto(i) e/o il(i) Servizio(i) ("**Fornitura(e)**") ed accettati dal Fornitore. 4. qualsiasi documento emesso da Cromodora nell'ambito di un Ordine Quadro, con il quale, fatta eccezione per le quantità provvisorie, Cromodora ordina in via definitiva quantità fisse di Forniture e fissa le date o le scadenze per la consegna di tali Forniture ("**Programma di Consegna**")	1.2 The Contract between Cromodora and the Supplier is composed of the following documents, listed in by increasing order of priority, and of any other document signed by the Supplier at the time of being integrated in the panel of Cromodora's potential suppliers: 1. these Terms and Conditions of Purchase; 2. as the case may be the Framework Agreement and its appendixes; 3. the Blanket Order(s) or Closed Order(s) ("**Purchase Order(s)**"), as issued, as under which Cromodora purchases the Product(s) and/or the Service(s) ("**Supply(ies)**") and accepted by the Supplier. 4. any document(s) issued by Cromodora as part of a Blanket Order, by which except as regards the provisional quantities, Cromodora definitively orders firm quantities of Supplies and sets the dates or deadlines for delivery of such Supplies ("**Delivery Schedule**")
1.3 In caso di conflitto tra le clausole dei vari documenti contrattuali elencati al precedente articolo 1.2, si applicherà l'ordine di precedenza stabilito nel suddetto articolo. In caso di contraddizione all'interno dello stesso documento contrattuale, prevarrà sempre la condizione più favorevole per Cromodora. Le condizioni generali del Fornitore non saranno mai applicabili ad alcun Contratto senza la preventiva, scritta ed espressa accettazione di Cromodora.	1.3 If there is a conflict among the terms in the various contractual documents listed in Article 1.2 above, the order of precedence set out in the said Article shall apply. In case of contradiction within the same contractual document, the most favourable condition for Cromodora shall always prevail. Supplier's general conditions shall never be applicable to any Contracts without Cromodora's prior, written and express specific acceptance.
2) ORDINI DI ACQUISTO 2.1 Qualsiasi Ordine di Acquisto di Cromodora dovrà avere forma scritta. Ai fini della presente clausola, con il termine "accordo scritto" si intenderà un consenso reciprocamente espresso per iscritto (ad esempio tramite fax, e-mail, EDI, posta ordinaria, memorandum).	**2) PURCHASE ORDERS** 2.1 Any Purchase Order of Cromodora shall be in writing. For the purposes of this clause, the term "written agreement" shall be understood as meaning a consensus mutually expressed in writing (e.g. by fax, e-mail, EDI, ordinary mail, memorandum).
2.2 L'Ordine d'Acquisto diviene irrevocabile nel momento in cui Cromodora riceve lo stesso debitamente sottoscritto per accettazione da parte del Fornitore. Resta inteso che, qualora Cromodora non riceva l'accettazione scritta del Fornitore entro cinque (5) giorni lavorativi dalla data di invio dell'Ordine di Acquisto al Fornitore, l'Ordine di Acquisto si intenderà comunque accettato.	2.2 The Purchase Order shall become irrevocable upon Cromodora's receipt of it duly subscribed for acceptance by the Supplier. It is understood that, if Cromodora will not receive the Supplier's written acceptance within five (5) working days from the date of dispatch of the Purchase Order to the Supplier, the Purchase Order shall be considered accepted.
2.3 L'inizio dei lavori o delle prestazioni da parte del Fornitore oggetto di un Ordine di Acquisto o più in generale di un Contratto costituirà un atto di accettazione dell'Ordine di Acquisto o del Contratto nella sua interezza secondo i suoi termini da parte del Fornitore.	2.3 Supplier's commencement of work or performance that is the subject of a Purchase Order or more broadly of a Contract shall be an act of acceptance of the Purchase Order or of the Contract in its entirety according to its terms by the Supplier.
2.4 In ogni caso, qualsiasi Ordine di Acquisto potrà essere annullato da Cromodora in qualsiasi momento prima del ricevimento da parte di Cromodora di una conferma scritta, mediante comunicazione scritta inviata al Fornitore con effetto immediato dalla data di ricezione di tale comunicazione. In caso di tale annullamento il Fornitore non avrà diritto ad alcun indennizzo o risarcimento di alcun genere.	2.4 In any event, any Purchase Order may be cancelled by Cromodora at any time prior to receipt by Cromodora of a written acknowledgment, by written notice sent to the Supplier effective immediately upon the date of receipt of such notice. The Supplier shall not be entitled to any compensation or damages of any nature whatsoever in the event of such cancellation.
3) RISERVATEZZA Durante l'esecuzione degli Ordini di Acquisto e successivamente alla cessazione del rapporto di fornitura con Cromodora, il Fornitore si impegna a mantenere strettamente confidenziale ogni informazione relativa al know-how di Cromodora e si obbliga a non rivelarla o divulgarla a terzi. In particolare, il Fornitore si impegna a mantenere strettamente riservati e a non rivelare a terzi per alcun motivo i dati, le notizie, la documentazione tecnica, le informazioni di carattere commerciale, organizzativo, produttivo e gestionale o comunque quant'altro sia inerente il *know-how* di Cromodora, di cui lo stesso venga a conoscenza - direttamente o indirettamente - in conseguenza del rapporto commerciale esistente, e a non consentire che	**3) CONFIDENTIALITY** During the performance of the Purchase Orders and after the termination of the supply relationship with Cromodora, the Supplier undertakes to keep strictly confidential any information related to Cromodora's know-how and obliges not to reveal or disclose it to any third party. In particular, the Supplier acknowledges that all the data, the technical documentation, the commercial information, the financial and business information and the information related to the production, organization and management of Cromodora of which it might become aware - directly or indirectly - as a result of the existing business relationship, are strictly confidential and must be kept secret. To this end, the Supplier undertakes to adopt every

terzi ne prendano conoscenza, adottando - anche nei confronti del proprio personale - ogni precauzione opportuna a tale scopo.

4) MODALITÀ DI ESECUZIONE DEGLI ORDINI D'ACQUISTO

4.1 Il Fornitore fornirà Cromodora secondo le specifiche condizioni, i termini e le quantità specificate nell'Ordine di Acquisto e nei Programmi di Consegna. I Programmi di Consegna potranno integrare l'Ordine di Acquisto e saranno trasmessi in tempo utile da Cromodora al Fornitore tramite e-mail, fax, EDI o tramite posta ordinaria. Resta inteso che, salvo diverso accordo tra le Parti, Cromodora ritirerà esclusivamente la quantità di Forniture indicata come "ferma" nei Programmi di Consegna.

4.2 L'esecuzione degli Ordini di Acquisto viene dal Fornitore assunta con organizzazione di mezzi a proprio carico e con gestione a proprio rischio. Sono, quindi, a carico del Fornitore - tra le altre cose - costi e spese relativi al personale comunque impiegato, ai mezzi e strumenti d'opera, ai materiali necessari all'esecuzione dell'Ordine di Acquisto, compresi i materiali di consumo, e quanto altro necessario per l'esecuzione degli Ordini di Acquisto, ivi compresa la spedizione e le relative spese di trasporto e di imballaggio.

4.3 Nel caso in cui il Cliente di Cromodora cessasse o sospendesse la propria produzione, Cromodora si riserva il diritto di risolvere il Contratto o di sospendere la consegna delle Forniture da parte del Fornitore, senza alcuna responsabilità di sorta nei confronti del Fornitore, inviando comunicazione scritta a mezzo posta con ricevuta di ritorno. Qualsiasi risoluzione del Contratto o sospensione della consegna ai sensi del presente articolo avrà effetto dalla data specificata nella comunicazione scritta e, se non ivi specificata, dalla data in cui tale sospensione o arresto della produzione diventa effettiva.

4.4 Il Fornitore dovrà mantenere le capacità produttive e organizzare la propria produzione in modo da rispondere alle circostanze descritte nel presente Articolo 4 e di fornire Cromodora nel rigoroso rispetto dei suoi Programmi di Consegna.

4.5 Ciascuna Parte sosterrà i propri costi derivanti da tali circostanze e/o derivanti dal mantenimento della propria capacità produttiva.

5) MODIFICHE

5.1 A fronte di sopravvenute esigenze produttive e/o a seguito di mutamenti intervenuti nel mercato di riferimento, Cromodora potrà modificare - quantitativamente e qualitativamente - qualsiasi Ordine di Acquisto, mediante comunicazione scritta al Fornitore. In tali ipotesi, il Fornitore s'impegna ad adeguarsi alle predette modifiche, in base alle necessità manifestate e alle disposizioni impartite da Cromodora.

5.2 Qualora il Cliente di Cromodora richieda modifiche al proprio ordine di acquisto quando è già stato stipulato un Contratto tra il Fornitore e Cromodora, le Parti si impegnano a rinegoziare in buona fede il Contratto relativamente alle esigenze imposte dal Cliente di Cromodora (come le specifiche tecniche della Fornitura o l'ambito della Fornitura coperto dal Contratto) e il Fornitore accetta di apportare e implementare tempestivamente tali modifiche al fine di garantire la continuità della produzione indipendentemente dal fatto che le parti abbiano raggiunto un accordo sui potenziali impatti delle modifiche.

6) INFORMAZIONI, CONSIGLI, AVVERTENZE

1.1 Il Fornitore, indipendentemente dalla competenza o conoscenza di Cromodora, sarà responsabile di:

- formulare qualsiasi raccomandazione in merito all'adeguatezza delle specifiche tecniche per qualsiasi Fornitura che ritenga appropriata tenendo conto della sua esperienza passata e della sua conoscenza dell'uso previsto da Cromodora per qualsiasi Fornitura;
- fornire a Cromodora informazioni, consigli e avvertenze adeguate in relazione alla natura e alla composizione della Fornitura;
- fornire a Cromodora qualsiasi informazione e consiglio necessari per la corretta conservazione e utilizzo della Fornitura; e
- avvertire Cromodora dei rischi correlati alla Fornitura, inclusi in particolare quelli relativi alla salute, alla sicurezza e all'ambiente o altri rischi pericolosi.

reasonable precaution, even towards its personnel, in order to prevent any information disclosure to third parties.

4) TERMS OF EXECUTION OF THE PURCHASE ORDERS

4.1 The Supplier shall supply Cromodora in accordance with the specific conditions, the terms and the quantities provided by the Purchase Order and by the Delivery Schedules. The Delivery Schedules are likely to supplement the Purchase Order and shall be transmitted in due time by Cromodora to the Supplier by e-mail, fax, EDI or by ordinary letter mail. It is understood that, unless otherwise agreed by the Parties, Cromodora shall collect only the quantity of Supplies indicated as "firm" in the Delivery Schedules.

4.2 The Supplier shall execute the Purchase Orders with its own business organization and at its own risk. The Supplier - *inter alia* - shall bear all the costs and the expenses related to the contractual performance. In particular, it shall bear the costs of the necessary personnel, of the means and instruments required for the performance, of the materials - including the consumables - to be used to execute the Purchase Order, and any other expense related to its execution, including the costs of packaging, transportation and delivery.

4.3 In the event Cromodora's Customer would cease or suspend its production, Cromodora reserves the right to terminate the Contract or to suspend delivery of Supplies from the Supplier, without liability of any nature whatsoever to the Supplier, by sending a written notice by mail with proof of receipt. Any termination of the Contract or suspension of delivery under this Article shall take effect at the date specified in the written notice and if not therein specified then on the date on which such suspension or stoppage of production becomes effective.

4.4 The Supplier shall maintain production capabilities and organize its production to respond to the circumstances described in this Article 4 and to supply Cromodora in strict conformity with its Delivery Schedules.

4.5 Each Party shall bear its own costs resulting from such circumstances and/or resulting from the maintenance of its production capacity.

5) PURCHASE ORDERS CHANGES

5.1 Due to supervened production requirements and/or to changes in the target market, Cromodora reserves the right to change - whether qualitatively and/or quantitatively - any Purchase Order by the means of a written communication to the Supplier. In this case, the Supplier undertakes to comply with the above-mentioned change in accordance with the needs expressed and the instruction given by Cromodora.

5.2 If Cromodora's Customer requests changes to its own purchase order when a Contract already has been entered into between the Supplier and Cromodora, the Parties undertake to renegotiate in good faith the Contract regarding the requirements imposed by Cromodora's Customer (such as the technical specifications of the Supply or the scope of the Supply covered by the Contract), and the Supplier agrees to promptly make and implement any such changes in order to guarantee the continuity of the production regardless of whether the parties have reached an agreement on the potential impacts of changes.

6) INFORMATION, ADVICE, WARNINGS

1.1 The Supplier shall, irrespective of Cromodora own expertise or knowledge, be responsible for:

- make any recommendation as to the adequacy of the technical specifications for any Supplies which it considers appropriate having regard to its past experience and its knowledge of Cromodora intended use of any Supplies;
- give Cromodora adequate information, advice and warnings in relation to the nature and composition of the Supply;
- provide Cromodora with any information and advice necessary for the proper storage and use of the Supply; and
- warn Cromodora about the risks related to the Supply, including in particular concerning health, safety and environment or other hazardous risks.

7) PREZZI E MODALITÀ DI PAGAMENTO	**7) PRICES AND METHODS OF PAYMENT**
7.1 I prezzi indicati nell'Ordine di Acquisto sono fissi e invariabili. Essi si intendono comprensivi delle spese di stivaggio, imballaggio ed esportazione nonché di tutte le spese sostenute anteriormente alla consegna dei Prodotti.	7.1 The prices stated in the Purchase Order shall be fixed and invariable. They shall be intended as comprehensive of the stowing, packaging and exporting costs and will include any expense borne until the delivery of the Products.
7.2 Eventuali aumenti di prezzo, a qualsiasi causa dovuti, si riterranno validi e vincolanti per Cromodora solo se preventivamente accettati per iscritto da quest'ultima.	7.2 Any price increase, for whatever reason, shall be intended as valid and binding for Cromodora only upon prior written acceptance in writing by the latter.
7.3 Le Forniture saranno pagate in conformità ai requisiti di legge e in conformità ai termini di pagamento e con i metodi di pagamento stabiliti nell'Ordine di Acquisto a condizione che le Forniture non siano segnalate come non conformi al Fornitore.	7.3 The Supplies will be paid in compliance with the legal requirements and in accordance with the payment terms and by the payment means set out in the Purchase Order provided that the Supplies are not reported as being non-compliant to the Supplier.
7.4 I prezzi sono al netto delle imposte e dei dazi doganali applicabili. Le imposte saranno aggiunte dal Fornitore alle proprie fatture in conformità a tutte le leggi applicabili.	7.4 Prices are net of applicable taxes and customs duties. Taxes shall be added by the Supplier to its invoices in accordance with all applicable laws.
7.5 La fattura dovrà essere conforme a tutti gli obblighi legali e normativi. Cromodora si riserva il diritto di rifiutare le fatture del Fornitore se prive di un riferimento corretto al numero dell'Ordine di Acquisto, di una bolla di consegna confermata o del protocollo di accettazione.	7.5 The invoice shall comply with all legal and regulatory obligation. Cromodora reserves the right to reject Supplier's invoices if without a correct reference to the Purchase Order number, a confirmed delivery note or the acceptance protocol.
7.6 Resta inteso che, in caso di inadempimento contrattuale da parte del Fornitore, in qualsiasi momento durante l'esecuzione di uno qualsiasi degli Ordini, Cromodora si riserva la facoltà di sospendere l'esecuzione della propria obbligazione di pagamento.	7.6 It is understood that, if the Supplier fails to perform its obligations at any time during the execution of any of the Purchase Orders, Cromodora will be allowed to suspend the execution of its payment obligation.
7.7 Cromodora dovrà espressamente approvare e autorizzare per iscritto qualsiasi cessione volontaria di credito, buoni speciali in contanti o qualsiasi altra delega di pagamento. Poiché l'Ordine di Acquisto costituisce una prova documentale del credito, questa clausola si riterrà nota al cessionario al momento della cessione e pertanto lo vincolerà.	7.7 Cromodora must expressly approve and authorize in writing any voluntary assignment of credit, special cash vouchers or any other delegation of payment. Since the Purchase Order constitutes a documentary proof of credit, this clause shall be deemed to be known by the assignee at the moment of the assignment and therefore it shall bind him.
8) QUALITÀ E GARANZIA DI CONFORMITÀ – MANLEVA	**8) QUALITY AND WARRANTY ON CONFORMITY - INDEMNITY AND HOLD HARMLESS CLAUSE**
8.1 Ai fini e per gli effetti dei presenti Termini, per "difetto" s'intende un mancato soddisfacimento di uno o più requisiti specificati, cogenti o impliciti data la natura delle Forniture, come certificati da Cromodora secondo buona fede e diligenza.	8.1 For the purpose of these Terms, the term "defect" shall be understood as meaning the failure to comply to one or more of the special binding requirements, also when they are implied by the nature of the Supplies, as diligently certified by Cromodora in good faith.
8.2 Il Fornitore effettuerà tutte le prove e i controlli necessari a stabilire l'affidabilità e l'idoneità dei Prodotti forniti agli impieghi previsti, nonché la loro conformità alle prescrizioni tecniche e legali italiane ed estere.	8.2 The Supplier shall carry out all the reasonable tests and controls in order to assess the suitability and the reliability of the Products with regard to the intended use and their conformity to the relevant technical and legal regulations in Italy and abroad.
8.3 Il fornitore è tenuto ad informare Cromodora di qualsiasi possibile difetto qualitativo o di altra carenza nella Fornitura di cui Cromodora dovesse essere a conoscenza e ad avvertire immediatamente Cromodora in caso di scoperta di un difetto nella Fornitura, in particolare se tale difetto potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza di beni o persone o comportare l'arresto della linea di produzione di Cromodora e dei Clienti di Cromodora.	8.3 The supplier is responsible to inform Cromodora of any risk of quality shortfall or other deficiency in the Supply of which Cromodora should be aware, and immediately warn Cromodora in case of discovery of a defect in the Supply, particularly if such defect could endanger the safety of properties or persons or result in the shutdown of Cromodora's and of Cromodora's Customers production line.
8.4 Il Fornitore garantisce che le Forniture soddisfano i requisiti di quantità e qualità specificati nelle specifiche di Cromodora (vale a dire disegni e tutta la documentazione che definisce le Forniture e le sue caratteristiche di progettazione) e lo stato dell'arte. In particolare, le Forniture dovranno essere conformi a tali requisiti prima e dopo il loro utilizzo nel processo di fabbricazione e dopo la loro immissione sul mercato.	8.4 The Supplier guarantees that the Supplies meet the quantity and quality requirements specified in Cromodora's specifications (i.e. drawings and all other documentation defining the Supplies and its design features) and the state of the art. In particular, the Supplies shall comply with these requirements before and after their use in the manufacturing process and after their placement on the market.
8.5 Le Forniture dovranno essere prodotte in conformità alle specifiche tecniche richieste da Cromodora, dovranno essere conformi alle caratteristiche tecniche concordate e accompagnate dalla documentazione espressamente elencata nell'Ordine di acquisto e, ove applicabile, dovranno essere realizzate in conformità al processo produttivo approvato in fase di PPAP nel rispetto della normativa IATF 16949	8.5 The Supplies shall be manufactured in accordance with the technical specifications required by Cromodora, they shall comply with the agreed technical features and be accompanied by the documentation expressly listed in the Purchase Order and, when applicable, shall be made in accordance with the manufacturing process as approved at the PPAP stage and produced in accordance with the IATF 16949 legal discipline
8.6 Il Fornitore non dovrà modificare la Fornitura (incluso ma non limitato a cambiarne i componenti, i materiali, i processi utilizzati per la sua fabbricazione o il suo luogo di fabbricazione) senza la previa approvazione scritta di Cromodora.	8.6 The Supplier shall not modify the Supply (including but not limited to by changing its components, materials, the processes used for its manufacture, or its place of manufacture) without the prior written approval of Cromodora.

8.7 Il Fornitore è responsabile per tutti i danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali, perdite, costi e spese sostenuti da Cromodora, dalle sue Società affiliate e dai suoi Clienti o da terzi derivanti da o in relazione alla Fornitura difettosa e/o al mancato adempimento da parte del Fornitore dei propri obblighi contrattuali (come lavorazione difettosa, mancata consegna di Fornitura conforme e non difettosa o mancata conformità ai requisiti di spedizione e consegna previsti dal Contratto), anche se il Fornitore ha rimediato al proprio inadempimento. Il Fornitore indennizzerà Cromodora per qualsiasi spesa, costo, danno, azione e spesa relativa alle campagne di richiamo, alle situazioni di crisi avviate da Cromodora o dal suo Cliente.

8.8 Il termine di garanzia sarà pari al periodo di garanzia offerto da Cromodora al suo Cliente. La garanzia deve intendersi fatta salva la facoltà del Fornitore di sollevare eccezioni in merito all'esistenza del difetto e/o alla propria responsabilità per i difetti lamentati da Cromodora. In ogni caso, fatte salve le eccezioni sopra menzionate, il Fornitore dovrà intervenire secondo quanto indicato al successivo articolo 8.11. Resta comunque inteso che Cromodora risponderà soltanto dei difetti che dovessero dipendere da colpa dei propri dipendenti e ausiliari giudizialmente accertata in via definitiva.

8.9 Entro sessanta (60) giorni dalla scoperta, Cromodora dovrà denunciare al Fornitore qualsiasi difetto delle Forniture o la loro non conformità, apparente o occulta, fornendo informazioni di carattere generale sulla natura del difetto. Lo stesso termine di sessanta (60) giorni si applica a qualsiasi pretesa di terzi in relazione ai difetti o alla non conformità delle Forniture.

8.10 La garanzia di cui al presente articolo non è assorbente né sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste dalla legge applicabile.

8.11 In caso di controversia in merito all'esistenza di difetti, mancanza di qualità o non conformità delle Forniture, Cromodora avrà il diritto di non eseguire il pagamento delle Forniture considerate difettose o non conformi. Tale diritto di rifiuto è concesso a Cromodora fino all'esecuzione soddisfacente del lavoro di riparazione del Fornitore, gratuito e a spese del Fornitore. Il lavoro di riparazione si intende soddisfacente a condizione che il difetto sia completamente eliminato e/o il Prodotto in questione sia reso conforme e/o il Fornitore abbia definitivamente risolto qualsiasi reclamo presentato da Cromodora e/o dal Cliente finale. Cromodora avrà il diritto, a sua esclusiva discrezione, di far riparare, sostituire e/o completare le Forniture dal Fornitore - a spese di quest'ultimo - entro il termine perentorio stabilito di volta in volta da Cromodora. Resta inteso che, qualora il Fornitore non ritiri le Forniture difettose entro dieci (10) giorni lavorativi dalla comunicazione inviata da Cromodora al Fornitore, quest'ultimo avrà il diritto di rottamare le Forniture a spese del Fornitore. A insindacabile giudizio di Cromodora, in caso di particolare urgenza che non consenta di attendere l'intervento di riparazione del Fornitore o la sostituzione delle Forniture, ovvero qualora tale intervento di riparazione o sostituzione non sia possibile per ragioni tecniche o commerciali, Cromodora avrà il diritto di eliminare il difetto e/o ripristinare la conformità del Prodotto fornito e di ripararlo e/o sostituirlo, fermo restando che ogni costo direttamente o indirettamente connesso a tali attività sarà in ultima analisi a carico del Fornitore.

8.12 Qualsiasi certificato di accettazione, documento di ispezione, verbale di collaudo relativo alle Forniture o qualsiasi altra documentazione equivalente rilasciata al Fornitore non comporterà alcuna modifica della garanzia del Fornitore per difetti come previsto dal presente articolo 8.

8.13 Resta inteso che il Fornitore manterrà indenne e manleverà Cromodora da qualsiasi pretesa, che dovesse essere avanzata a qualsiasi titolo - anche per danni indiretti - dai Clienti e/o dai committenti in relazione a prodotti incorporanti, in tutto o in parte, le Forniture realizzate dal Fornitore e costituenti oggetto dell'Ordine di Acquisto.

9) CONSEGNA

9.1 Salvo diverso accordo, le consegne si intendono regolarmente effettuate presso la sede di Cromodora ai sensi del termine DDP (Incoterms 2020 e successive modifiche e integrazioni). Il ritiro delle Forniture da parte di Cromodora, in ogni caso, non costituisce accettazione. Tutte le Forniture ordinate saranno infatti ricevute con riserva di di controllo dello stato, della qualità, della quantità, nonché della conformità all'Ordine eseguito.

8.7 The Supplier is liable for all damages direct, indirect, incidental or consequential, losses, costs, and expenses incurred by Cromodora, its Affiliated Companies, and its Customers or any third party arising out of or in connection with the defective Supply and/or the Supplier's failure to fulfill its contractual obligations (such as defective workmanship, failure to deliver conforming and non- defective Supply or to comply with the shipping and delivery requirements under the Contract), even if the Supplier has remedied its failure. The Supplier shall indemnify Cromodora for any expenses, costs, damages, actions and expenditures related to the recall campaigns, crisis situations initiated by Cromodora or its Customer.

8.8 The warranty term shall continue for the warranty period offered by Cromodora to its Customer. The warranty must be intended without prejudice to the Supplier's right to raise exceptions with reference to the existence of the defect and/or its liability for the defects claimed by Cromodora. In any case, notwithstanding the above-mentioned exceptions, the Supplier shall intervene in accordance with the statements indicated under the following article 8.11. It is understood that Cromodora shall be liable only for the defects caused by negligence of its employees or auxiliaries and exclusively upon a definitive judicial ruling.

8.9 Within sixty (60) days from the discovery, Cromodora shall report to the Supplier any defect of the Supplies or their non-conformity, whether apparent or hidden, providing general information about the nature of the defect. The same sixty (60) days term applies to any third-party claim in relation to the defects or non-conformity of the Supplies.

8.10 The warranty pursuant to this article does not exclude or limit the legal warranties and obligations laid down by the applicable law.

8.11 In case any controversy arises with regard to the existence of defects, lack of quality or non-conformity of the Supplies, Cromodora will be entitled to deny the payment of the Supplies that will be assumed to be defective or non-conforming. This right of denial is granted to Cromodora until the satisfactory execution of the Supplier's repair work, free of charge and performed at Supplier's expenses. The repair work is intended to be satisfactory provided that the defect is completely eliminated and/or the relevant Product is made compliant and/or the Supplier will have definitively settled any claim brought by Cromodora and/or the final Customer. Cromodora will be entitled, at its sole discretion, to have the Supplies repaired, replaced and/or completed by the Supplier - at the latter's expenses – within the mandatory term set from time to time by Cromodora. It is understood that, if the Supplier does not collect the defective Supplies within ten (10) working days from the communication sent from Cromodora to the Supplier, the former will be entitled to scrap the Supplies at Supplier's expenses. Upon Cromodora's sole discretion, in case of particular urgency that does not allow to wait for the Supplier's repair work or for the replacement of the Supplies, or in case such repair work or replacement are not possible because of technical or commercial reasons, Cromodora shall be entitled to eliminate the defect and/or restore the compliance of the supplied Product and to repair and/or replace it, provided that any cost directly or indirectly related to these activities shall be ultimately borne by the Supplier.

8.12 Any acceptance certificate, inspection document, test record related to the Supplies, or any other equivalent documentation issued to the Supplier shall not result in an amendment of Supplier's warranty for defects as provided under this article 8.

8.13 It is understood that the Supplier shall keep harmless and indemnify Cromodora from any claim, which may be brought at any title - even for indirect damages - by Customers and/or commissioners in relation to products incorporating, in full or in part, the Supplies manufactured by the Supplier and constituting the object of the Purchase Order.

9) DELIVERY

9.1 Unless otherwise agreed, the deliveries are considered duly made to Cromodora's facility pursuant to the term DDP (Incoterms 2020 and subsequent amendments and additions). The collection of the Supplies by Cromodora, under any circumstance, shall not be intended as acceptance. All the ordered Supplies shall indeed be received subject to a check on the condition, quality, quantity and conformity to the terms of the relevant Purchase Order.

9.2 Il termine di consegna e di esecuzione della Fornitura è imperativo e costituisce l'essenza del Contratto. La data di consegna delle Forniture a Cromodora corrisponderà alla data indicata nell'Ordine di Acquisto e dovrà essere effettuata nei giorni lavorativi e durante il normale orario di lavoro.
I termini sono fissi, fatto salvo il diritto di Cromodora di prorogarli. Il mancato rispetto di tali termini da parte del Fornitore darà diritto a Cromodora di esercitare i propri diritti in conformità a quanto previsto dall'articolo 13 delle presenti Condizioni, senza alcun pregiudizio alla richiesta di risarcimento danni.

9.2 Time of delivery and performance of the Supply is imperative and is of the essence of the Contract. The delivery date of the Supplies to Cromodora shall correspond to the date stated in the Purchase Order and shall be made on working days and during normal working hours.
The terms are fixed, notwithstanding Cromodora's right to extend them. Supplier's failure to comply with these terms will entitle Cromodora to exercise its rights in accordance with the provision of article 13 of these Terms, without any prejudice to the claim for damages.

9.3 Tutte le spese, comprese le spese di spedizione espressa, necessarie per rispettare le date di consegna richieste saranno di esclusiva responsabilità del Fornitore. Inoltre, il Fornitore sosterrà tutti i costi o le spese che Cromodora dovrà sostenere a seguito di eventuali consegne in ritardo di cui il Fornitore è responsabile, compresi tutti i costi o le spese derivanti da interruzioni della produzione di Cromodora o degli impianti di produzione del suo Cliente (ad esempio, arresti della linea, prodotti fuori linea, ecc.).

9.3 Any expenses, including premium shipping expenses, necessary to meet the required delivery dates shall be the Supplier's sole responsibility. In addition, the Supplier will bear any costs or expenses which Cromodora shall incur as a result of any late deliveries for which the Supplier is responsible, including all costs or expenses resulting from disruptions to Cromodora's production or its Customer's production facilities (i.e. line shutdowns, off-lined products, etc.).

9.4 I termini indicati nei Programmi di consegna si intendono pienamente accettati dal Fornitore, a meno che non vengano contestati per iscritto da quest'ultimo entro cinque (5) giorni lavorativi dalla data di ricezione del Programma di consegna. Dopo la scadenza di tale termine, il Fornitore eseguirà le consegne in conformità alle condizioni e ai termini indicati nel Programma di consegna.

9.4 The terms stated in the Delivery Schedules are deemed to be fully accepted by the Supplier, unless they are contested in writing by the latter within five (5) working days from the date of receipt of the Delivery Schedule. After the expiration of this term, the Supplier shall perform the deliveries in accordance with the conditions and terms stated in the Delivery Schedule.

9.5 Il termine di consegna come indicato nel paragrafo 9.1 di cui sopra e qualsiasi altro termine di consegna eventualmente concordato dalle Parti nell'Ordine di acquisto regolerà solo il metodo di consegna e l'allocazione dei costi di trasporto e assicurazione. Pertanto, il rischio di perdita o danneggiamento delle Forniture sarà trasferito dal Fornitore a Cromodora al momento della consegna delle Forniture a quest'ultima, indipendentemente dal termine di consegna concordato nell'Ordine di Acquisto e in deroga al termine previsto al paragrafo 9.1.

9.5 The delivery term as indicated under paragraph 9.1 above and any other delivery term eventually agreed upon by the Parties in the Purchase Order shall govern only the delivery method and the allocation of the transportation and insurance costs. Therefore, the risk of loss or damage of the Supplies shall be transferred from the Supplier to Cromodora upon delivery of the Supplies to the latter, regardless of the delivery term agreed in the Purchase Order and by way of derogation from the term provided under paragraph 9.1.

9.6 Il Fornitore dovrà verificare che le Forniture siano idonee all'esportazione. Nel caso in cui le leggi del paese del Fornitore richiedano autorizzazioni amministrative, il Fornitore dovrà ottenere diligentemente tutte queste autorizzazioni al fine di evitare qualsiasi ritardo nella spedizione e nella consegna delle Forniture. Il ritardo dovuto al tempo necessario per ottenere le autorizzazioni richieste dalle leggi del paese del Fornitore non potrà, in nessun caso, essere considerato un impedimento tale da giustificare un rinvio della data di consegna sopra concordata.

9.6 The Supplier shall verify that the Supplies are suitable for exportation. In case the laws of the Supplier's country require administrative authorizations, the Supplier shall diligently obtain all these authorizations in order to avoid any delay in the dispatch and in the delivery of the Supplies. The delay due to the time necessary for obtaining the authorizations required by the laws of the Supplier's country shall not, under any circumstance, be considered a hindrance such as to justify a postponement of the delivery date agreed above.

10) SCORTE

10.1 Il Fornitore si impegna a tenere in magazzino presso i propri stabilimenti, al fine di poter soddisfare qualsiasi richiesta di fornitura urgente da parte di Cromodora, una quantità di Prodotto/i ("Scorte") non inferiore al 25% della fornitura media mensile, come da Ordine di Acquisto. Il Fornitore dovrà implementare e mantenere un piano di sicurezza che gli consenta di soddisfare tutti gli Ordini di Acquisto senza interruzioni di produzione per Cromodora e il suo Cliente. Tale piano di sicurezza dovrà stabilire in particolare, senza limitazioni:

- organizzazione dei mezzi di produzione;
- scorte di sicurezza e condizioni delle scorte; e
- protezione delle strutture, dei mezzi di produzione e delle Forniture da tutti i rischi, inclusi ma non limitati ai rischi di incendio.

10) STOCKS

10.1 The Supplier undertakes to keep in stock in its facilities, in order to be able to satisfy any urgent supply request from Cromodora a quantity of Product/s ("**Stocks**") not less than 25% of the average monthly supply, as per the Purchase Order. The Supplier shall implement and maintain a security plan enabling the Supplier to fulfill all of the Purchase Order without production interruption for Cromodora and its Customer. Such security plan shall set out in particular, without limitation:

- organization of the production means;
- safety stocks and stock conditions; and
- protection of facilities, production means and Supplies against all risks including but not limited to risks of fire.

10.2 Nel caso in cui il Fornitore decida di cessare la produzione di tutte o di alcune Forniture, dovrà garantire a Cromodora la fornitura delle Forniture per almeno dodici (12) mesi alle condizioni commerciali concordate a partire dalla data di ricezione della comunicazione che informa Cromodora della suddetta decisione.

10.2 In case the Supplier decides to cease the production of all or certain Supplies, it must grant to Cromodora the supply of the Supplies for at least twelve (12) months at the agreed commercial conditions from the date of receipt of the communication informing Cromodora of the above mentioned decision.

11) ATTREZZATURE E UTENSILI

11.1 Qualora, per l'esecuzione dell'Ordine, Cromodora fornisca le proprie attrezzature, utensili e strumenti di misura (congiuntamente "Attrezzature") in comodato d'uso al Fornitore, le Attrezzature rimarranno presso la sede del Fornitore e il Fornitore si impegna a mantenerle nelle migliori condizioni di efficienza e funzionalità.

11) EQUIPMENT AND TOOLING

11.1 If, for the execution of the Order, Cromodora provides its equipment, tooling and measuring instruments (jointly "**Equipment**") in loan for use to the Supplier, the Equipment will remain at the Supplier's facility and the Supplier undertakes to keep them in the best conditions of efficiency and functionality.

11.2 Le Attrezzature saranno e rimarranno in ogni momento (salvo diverso accordo espresso per iscritto) di esclusiva proprietà di Cromodora o del suo Cliente. Se alla data di risoluzione o scadenza del Contratto, il pagamento

11.2 The Equipment shall be and remain at all times (unless otherwise expressly agreed in writing) the exclusive property of Cromodora or of its Customer. If on the date of termination or expiration of the Contract, the

delle Attrezzature non è stato interamente saldato da Cromodora, ciò non pregiudicherà i diritti di proprietà di Cromodora o del suo Cliente.	price of the Equipment has not been fully paid by Cromodora, this shall not affect the ownership rights of Cromodora or its Customer.
11.3 L'Attrezzatura non sarà soggetta ad alcun sequestro, onere, privilegio, rivendicazione di proprietà o procedura di sequestro e sarà identificata dal Fornitore come proprietà esclusiva di Cromodora (o, a seconda dei casi, del suo Cliente) con qualsiasi mezzo appropriato, incluso ma non limitato all'apposizione in modo visibile di una targa indicante a chi appartiene l'Attrezzatura. Se il Fornitore non è il proprietario dei locali in cui si trova l'Attrezzatura in prestito, il Fornitore si impegna a notificare al locatore la proprietà di Cromodora su tale Attrezzatura prima che entri in tali locali.	11.3 The Equipment shall not be subject to any attachment, charge, lien, claim of title, or procedure of sequestration and shall be identified by the Supplier as Cromodora's exclusive property (or as the case may be that of its Customer) by whatever appropriate means including but not limited to by affixing in a visible manner a plate indicating to whom the Equipment belongs. If the Supplier is not the owner of the premises where the Equipment on loan is located, the Supplier shall undertake to notify the landlord about the ownership of Cromodora on such Equipment before it enters such premises.
11.4 Il Fornitore si impegna a effettuare, a proprie spese, tutte le riparazioni e la manutenzione ordinaria dell'Attrezzatura. Il Fornitore accetta di informare tempestivamente Cromodora di qualsiasi malfunzionamento o danno causato all'Attrezzatura o dall'Attrezzatura, nonché di qualsiasi evento che possa richiedere la sostituzione dell'Attrezzatura o che potrebbe causare un'interruzione nella fornitura delle Forniture. La manutenzione straordinaria rimarrà di responsabilità di Cromodora; solo in caso di previo accordo scritto tra le parti, la manutenzione straordinaria potrà essere eseguita direttamente dal Fornitore e rimborsata a quest'ultimo da Cromodora.	11.4 The Supplier undertakes to carry out, at its own expenses, all repairs and ordinary maintenance of the Equipment. The Supplier agrees to promptly inform Cromodora of any malfunctioning or damage caused to or by the Equipment, as well as of any event likely to require the Equipment to be replaced or which could cause a stoppage in the supply of the Supplies. Extraordinary maintenance will remain the responsibility of Cromodora; only in the event of prior written agreement between the parties, extraordinary maintenance can be performed directly by the Supplier and reimbursed to the latter by Cromodora.
11.5 Il Fornitore si impegna ad utilizzare l'Attrezzatura esclusivamente per la produzione delle Forniture oggetto degli Ordini di Acquisto di Cromodora.	11.5 The Supplier undertakes to use the Equipment exclusively for the production of the Supplies constituting the object of Cromodora's Purchase Orders.
11.6 Il Fornitore si impegna a tenere indenne e manlevare Cromodora da ogni e qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso dell'Attrezzatura.	11.6 The Supplier undertakes to keep harmless and indemnify Cromodora from any and all liability for damages deriving from the use of the Equipment.
11.7 Il Fornitore non dovrà modificare, distruggere, copiare, riprodurre o sostituire l'Attrezzatura, né spostare l'Attrezzatura dai locali del Fornitore, senza la preventiva autorizzazione scritta di Cromodora. In ogni caso, l'accordo scritto di Cromodora non esonera il Fornitore da alcuna responsabilità al riguardo.	11.7 The Supplier shall not modify, destroy, copy, reproduce, or replace the Equipment, or move the Equipment from Supplier's premises, without Cromodora's prior written approval. In any case, the written agreement of Cromodora shall not discharge the Supplier of any liability in respect thereof.
11.8 Il Fornitore dovrà stipulare una polizza assicurativa a favore di Cromodora che copra furto, incendio e qualsiasi altro rischio relativo all'Attrezzatura, nonché lesioni o danni causati dall'uso dell'Attrezzatura.	11.8 The Supplier shall take out an insurance policy in Cromodora's favor covering theft, fire and any other risk relating to the Equipment, as well as injury or damages caused by the Equipment's use.
11.9 Cromodora avrà il diritto di entrare nei locali del Fornitore durante i giorni e gli orari lavorativi del Fornitore, a condizione che venga dato un preavviso di ventiquattro (24) ore, per ispezionare l'Attrezzatura e i registri del Fornitore relativi all'Attrezzatura.	11.9 Cromodora shall have the right to enter into Supplier's premises during the Supplier's working days and hours, provided that a twenty-four (24) hours notice is given, to inspect the Equipment and Supplier's records with respect to the Equipment.
11.10 Qualora il rapporto di fornitura dovesse cessare per qualsiasi motivo - incluso per il mancato rispetto da parte del Fornitore degli standard qualitativi richiesti in relazione alle Forniture oggetto dell'Ordine di Acquisto, per la cui fornitura è richiesto l'uso dell'Attrezzatura - il Fornitore dovrà restituire l'Attrezzatura a Cromodora o comunque dovrà immediatamente metterla a disposizione di quest'ultima per il ritiro, a semplice richiesta di Cromodora. In caso di risoluzione di un Contratto causata dal Fornitore, i costi sostenuti per la restituzione dell'Attrezzatura saranno esclusivamente a carico del Fornitore.	11.10 Should the supply relationship terminate for any reason – including for the Supplier's failure to comply with the quality standards required in relation to the Supplies constituting the object of the Purchase Order, for the supply of which the use of the Equipment is required - the Supplier shall return the Equipment to Cromodora or in any case shall immediately make it available to the latter for collection, at Cromodora's simple request. In the event of a termination of a Contract caused by the Supplier, the costs incurred in the return of the Equipment will be borne exclusively by the Supplier.
12) FORZA MAGGIORE 12.1 Nel caso in cui all'una o all'altra parte sia impedita l'esecuzione degli Ordini di Acquisto e degli obblighi derivanti dai Termini per causa di forza maggiore, ivi espressamente inclusi - senza che l'elencazione qui di seguito offerta possa considerarsi esaustiva - incendi, sommosse, eventi terroristici, eventi atmosferici di particolare gravità o in tutti quei casi che siano al di fuori del ragionevole controllo della parte impossibilitata ad adempiere, il termine per l'esecuzione delle anzidette obbligazioni sarà prorogato per un periodo equivalente all'effetto dei menzionati avvenimenti.	**12) FORCE MAJEURE** 12.1 In case one of the Parties is prevented from the performance of the Purchase Order and the execution of the obligations provided by the Terms because of force majeure, which shall be intended as including - merely by way of example - wildfires, riots, terrorist attacks, severe weather conditions or any other exceptional circumstance which cannot be controlled by the party that is unable to execute its obligation, the term for the performance of the obligation shall be extended for a period lasting as much as the effects of the above-mentioned exceptional circumstances.
12.2 Nel caso in cui la causa di forza maggiore dovesse perdurare oltre due (2) mesi consecutivi, l'altra parte potrà recedere dall'Ordine(i) di Acquisto.	12.2 In case the event of force majeure lasts for more than two (2) consecutive months, the other Party will be entitled to exercise the right of withdrawal of the Purchase Order/s.
12.3 Nessun atto delle autorità pubbliche e/o delle amministrazioni locali che possa limitare o proibire l'esecuzione da parte del Fornitore delle	12.3 No act of the public authorities and/or of the local authorities, which might limit or prohibit the execution of Supplier's obligations as determined

obbligazioni derivanti da qualsiasi Ordine di Acquisto e/o dai Termini, potrà essere considerato causa di forza maggiore agli effetti del presente articolo.

12.4 La parte impossibilitata ad adempiere dovrà informare tempestivamente l'altra parte della causa di forza maggiore.

13) CLAUSOLA DI RISOLUZIONE ANTICIPATA
In caso di inadempimento da parte del Fornitore degli obblighi di cui agli articoli 3, 7.7, 8.2, 8.4, 8.5, 9.2, 9.4, 10.1, 16 e 17, ovvero in caso di fallimento o di assoggettamento a qualsiasi altra procedura concorsuale, Cromodora avrà il diritto di risolvere gli Ordini di Acquisto in corso, mediante comunicazione scritta al Fornitore e fatto salvo il diritto di Cromodora al risarcimento dei danni.

14) CESSAZIONE DELLA FORNITURA
14.1 Il Fornitore qualificato da Cromodora dovrà comunicare la propria intenzione di non proseguire il rapporto commerciale con Cromodora mediante comunicazione scritta con un preavviso non inferiore a dodici (12) mesi, entro la fine di ogni anno solare.

14.2 Qualora la comunicazione di cui al precedente paragrafo 14.1 venga effettuata dal Fornitore con un preavviso inferiore ai dodici mesi, il Fornitore dovrà indennizzare Cromodora per tutti i costi da quest'ultima sostenuti in relazione alla risoluzione della fornitura da parte del Fornitore.

15) ASSENZA DI DIRITTO ESCLUSIVO
Nessun diritto esclusivo è concesso da Cromodora al Fornitore, né espressamente né implicitamente. Cromodora non avrà alcun obbligo di acquistare dal Fornitore una quantità minima di Forniture, fatta eccezione per le quantità indicate come "ferme" nei Programmi di Consegna. Di conseguenza, Cromodora avrà sempre il diritto di acquistare le Forniture da fornitori diversi dal Fornitore.

16) NESSUNA LICENZA
Salvo esplicita autorizzazione scritta da Cromodora, nessun diritto o licenza è concesso da Cromodora al Fornitore in relazione a qualsiasi marchio, nome commerciale, marchio di servizio o altro diritto di proprietà intellettuale posseduto, posseduto o concesso in licenza da o a Cromodora.

17) CODICE ETICO
17.1 Il Fornitore si impegna a rispettare il Codice Etico di Cromodora - disponibile al seguente link https://www.cromodorawheels.com/storage/2025/06/Codice-etico-rev2024.pdf - ("Codice Etico") agendo in conformità alle disposizioni sancite nel presente Codice Etico e astenendosi dal tenere qualsiasi condotta scorretta che possa costituire reato.

17.2 Il Fornitore si impegna a tenere indenne e manlevare Cromodora da qualsiasi sanzione o danno che possa derivare dalla violazione del Codice Etico.

18) EFFICIENZA ENERGETICA E SOSTENIBILITÀ DELLE FORNITURE
18.1. Cromodora integra e tiene in espressa considerazione i criteri di efficienza energetica e di riduzione dei gas a effetto serra (GHG) all'interno del proprio processo di approvvigionamento di Forniture rilevanti dal punto di vista energetico. A tale riguardo, il Fornitore si impegna a garantire che quanto consegnati sia progettato e fabbricato secondo i più elevati standard di rendimento energetico e di efficienza ambientale disponibili sul mercato al momento della fornitura.

18.2 Su richiesta di Cromodora, il Fornitore dovrà trasmettere tempestivamente idonea documentazione tecnica e dati aggiuntivi a supporto. Tali informazioni includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: i dati relativi al consumo energetico delle Forniture, l'analisi del ciclo di vita del prodotto (LCA - Life Cycle Assessment) e le relative classificazioni ufficiali in base alle classi di efficienza energetica.

19) LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE ESCLUSIVA
19.1 Le presenti Condizioni e qualsiasi Ordine di Acquisto emesso in conformità alle stesse saranno interpretati esclusivamente in conformità e regolati dalle Leggi Italiane.

by each Purchase Order or by the Terms shall ever amount to an event of force majeure under this article.

12.4 The party unable to perform its obligation/s shall inform without delay the other about the event of force majeure.

13) EARLY TERMINATION CLAUSE
If the Supplier fails to comply with the obligations under articles 3, 7.7, 8.2, 8.4, 8.5, 9.2, 9.4, 10.1, 16 and 17, or in case of its bankruptcy or subjection to any other insolvency procedure, Cromodora shall be entitled to terminate the ongoing Purchase Orders, by the means of a written notice to the Supplier and without prejudice to Cromodora's right to compensation for damages.

14) SUPPLY TERMINATION
14.1 The Supplier qualified by Cromodora shall communicate its intention not to continue the commercial relationship with Cromodora via written notice of not less than twelve (12) months in advance, by the end of each calendar year.

14.2 Should the communication referred to in paragraph 14.1 above be made by the Supplier with less than a twelve months' notice, the Supplier shall indemnify Cromodora for all costs incurred by the latter in relation to the termination of the supply by the Supplier.

15) ABSENCE OF EXCLUSIVE RIGHT
No exclusive right is granted by Cromodora to the Supplier, neither expressly, nor implicitly. Cromodora shall not bear any obligation to purchase from the Supplier a minimum quantity of Supplies, except the quantities indicated as "firm" in the Delivery Schedules. Consequently, Cromodora shall always remain entitled to purchase the Supplies from suppliers other than the Supplier.

16) NO LICENSE
Unless explicitly authorized in writing by Cromodora, no right or license is granted by Cromodora to the Supplier with respect to any trademark, trade name, service mark, or other intellectual property right owned, possessed or licensed by or to Cromodora.

17) CODE OF ETHICs
17.1 The Supplier undertakes to comply with Cromodora's Code of Ethics - available at the following link https://www.cromodorawheels.com/storage/2025/06/Codice_Etico_Cromodora_Wheels_Proofread_2024.pdf - ("**Code of Ethics**") by acting in accordance with the provisions enshrined in this Code of Ethics and by refraining from keeping any misconduct that may result in a crime.

17.2 The Supplier undertakes to keep harmless and indemnify Cromodora from any sanction or damage which may result from the violation of the Code of Ethics.

18) ENERGY EFFICIENCY AND SUSTAINABILITY OF SUPPLIES

18.1 Cromodora integrates and takes into account energy efficiency and greenhouse gas (GHG) efficiency criteria in its procurement process for energy-related Supplies. In this regard, the Supplier undertakes to guarantee that what delivered is designed and manufactured in accordance with the highest energy performance and environmental efficiency standards available on the market at the time of supply.

18.2 Upon Cromodora's request, the Supplier shall promptly submit appropriate technical documentation and additional supporting data. This information includes, but is not limited to: consumption data of the Supplies, Life Cycle Assessment (LCA) data, and relevant official classifications by energy efficiency classes.

19) APPLICABLE LAW AND EXCLUSIVE JURISDICTION
19.1 These Terms and any Purchase Order issued in accordance therewith shall be exclusively construed in accordance with and governed by the Laws of Italy.

19.2 Ogni controversia che dovesse insorgere tra le Parti in conseguenza o in relazione alle Condizioni o agli Ordini di Acquisto sarà sottoposta alla giurisdizione esclusiva del Tribunale di Brescia (Italia).	19.2 Any dispute which may arise between the Parties as a consequence of or with regard to the Terms or the Purchase Orders shall be subject to the exclusive jurisdiction of Tribunale di Brescia (Italia).
20) VARIE 20.1 Tutte le comunicazioni tra le Parti relative ai Termini o agli Ordini di Acquisto dovranno essere effettuate tramite lettera raccomandata, e-mail, telefax o consegna a mano.	**20) MISCELLANEOUS** 20.1 All the communications between the Parties related to the Terms or to the Purchase Orders shall be made via registered letter, e-mail, telefax, or hand delivery.
20.2 Qualsiasi annullamento totale o parziale di una singola clausola dei presenti Termini non comporterà l'annullamento dei Termini.	20.2 Any complete or partial voidance of a single clause of these Terms shall not cause the voidance of the Terms.
20.3 I presenti Termini sono redatti in inglese. In caso di conflitto tra questa versione inglese e qualsiasi traduzione in qualsiasi altra lingua della stessa sull'interpretazione, esecuzione, adempimento o applicazione di una qualsiasi delle loro clausole, parole, espressioni e significato, prevarrà la lingua inglese.	20.3 These Terms are drafted in English. In case of conflict between this English version and any translation into any other language thereof on the interpretation, execution, performance or enforcement of any of their clauses, words, expressions and meaning, the English language shall prevail.
21) PRIVACY Il Fornitore è informato da Cromodora e riconosce Cromodora come titolare del trattamento dei dati e che i suoi dati personali sono raccolti e trattati in conformità alla disciplina legale e ai criteri stabiliti dal D. Lgs. n. 196/2003 e dal Regolamento UE 2016/679 e successive modifiche ed emendamenti. Il conferimento dei dati è indispensabile per la sottoscrizione delle presenti Condizioni e il loro trattamento è lecito e necessario all'esecuzione del rapporto contrattuale, come previsto dall'art. 6 del Regolamento UE 2016/679. Si precisa che tali dati saranno trattati con modalità cartacee e/o automatizzate e potranno essere comunicati a società controllanti, controllate e altre società collegate, persone giuridiche, consorzi, banche e compagnie assicurative operanti in Italia e all'estero. Il Fornitore in ogni momento potrà esercitare i propri diritti ai sensi dell'art. 15 e seguenti del Regolamento UE 2016/679. Il Fornitore acconsente espressamente al trattamento dei propri dati personali.	**21) PRIVACY** The Supplier is hereby informed by Cromodora and acknowledges Cromodora as data controller and that its personal data are collected and processed in accordance with the legal discipline and criteria laid down by D. Lgs. n. 196/2003 and EU Regulation 2016/679 and subsequent modifications and amendments. The provision of data is indispensable for the subscription of these Terms and their processing is lawful and necessary for the execution of the contractual relationship, as stated under article 6 of EU Regulation 2016/679. It has to be pointed out that these data shall be processed on paper and/or by automatic means and might be communicated to controlling companies, subsidiaries and other affiliated parties, legal entities, consortia, banks and insurance companies operating in Italy and abroad. The Supplier at any time shall be entitled to exercise its rights in accordance with article 15 and following of the EU Regulation 2016/679. The Supplier expressly allows the processing of its personal data.